

Margarita Bonspiel 2023



Willkommen in Bern

Liebe Margarita-Curler, Sponsoren und Freiwillige

72 Teams mit über 300 Athleten werden an diesem Jubiläums-Bonspiel 2023 teilnehmen.

Wir sind stolz, dieses Jahr bereits zum 25. Mal ein Margarita Bonspiel durchführen zu können – welches schon auf der ganzen Welt stattgefunden hat – in Begleitung von Familienmitgliedern, Partnern und Freunden, die mit unserem Margarita Curling Club eng verbunden sind.

Eine solche Grossveranstaltung funktioniert nur mit starken und engagierten Partnern und wird komplett ehrenamtlich organisiert.

Ich möchte mich für dieses hervorragende Engagement bedanken:

Organisationskomitee Margarita Bern 2023

Freiwillige

Margarita Bar Team

Team Curlingbahn Bern (CBA)

Präsidenten lokaler Curling-Clubs

Sponsoren

Bern Tourismus

Arosa Tourismus

Restaurant Caledonia

Accor Hotels (Novotel/IBIS)

Hotel Bern

Abschliessend wünsche ich allen Teilnehmenden und Freunden viel Erfolg, Spass und eine schöne Zeit zwischen den Spielen hier im traumhaften Bern in der Schweiz.

What time is it?

Markus

Welcome in Bern

Dear Margarita Curlers, Sponsors and Volunteers

72 teams with over 300 athletes will participate in this 2023 Jubilee Bonspiel.

We are proud to be able to hold our 25th Margarita Bonspiel this year - which has already taken place all over the world - accompanied by family members, partners and friends who are closely associated with our Margarita Curling Club.

Such a big event only works with strong and committed partners and is completely organized by volunteers.

I would like to say thank you for this excellent commitment to:

Org. Committee Margarita Bern 2023

Volunteers

Margarita Bar Team

Presidents of local curling clubs

Curling track Allmend, Bern (CBA)

Sponsors

Bern Tourism

Arosa Tourism

Restaurant Caledonia

Accor Hotels (Novotel/IBIS)

Hotel Bern

Finally, I wish all participants and friends lots of success, fun and a great time between the games here in beautiful Berne, Switzerland.

What time is it?

Markus

Willkommen zum 25. Margarita-Bonspiel in Bern

in der Stadt, wo die Tradition des Margarita-Bonspiels 1997 begründet wurde. Niemand konnte damals auch nur im Entferntesten erahnen, welchen Erfolg und welche Anziehungskraft dieses Turnier nach 26 Jahren haben würde. Die drei teilnehmenden Gründer von Margarita, Markus Fischer, Chris Robinson und Gordon Lyon (der vierte Gründer ist Stephen Hinds), können mit Stolz auf 24 Margarita-Bonspiel-Austragungen zurückblicken – Bravo und herzliche Gratulation.

Das Organisationskomitee Margarita Bern 2023 ist glücklich und stolz, als Gastgeber des 25. Margarita-Bonspiels mehr als 300 Curling-Begeisterte aus den USA (35 Teams), Kanada (18 Teams) und Europa (19 Teams), davon 10 aus der Schweiz, zu empfangen. Um das 25. Jubiläum gebührend zu feiern haben wir beschlossen, im 1. Stock der Curlinghalle eine eigene Margarita-Bar zu betreiben und die Rinktische in einem Swiss Chalet zu platzieren, um unseren ausländischen Gästen möglichst viel Swisness (das Fancy Dress Thema) zu vermitteln. Daneben bieten wir gemütliche Lounges zum Chillen und Chatten und ein Margarita-Museum mit Fotoschau, um die 24 vergangenen Margarita-Bonspiele aufleben zu lassen. Nicht zuletzt wird auch eine Fotobox bereitstehen für Teambilder, welche die Margaritas selber zu einer Collage weiterverarbeiten können.

Es wird viel los sein hier in Bern in der Curlinghalle, aber Bern als UNESCO Weltkulturerbe hat noch viel mehr zu bieten, nämlich die wunderschöne Altstadt mit ihren Gassen und Lauben und den zahlreichen Restaurants mit ihren Gärten oder Kellergewölben. Für den Fancy Dress Abend entführen wir euch darum in den Kornhauskeller in der Altstadt, in früheren Zeiten jenes Gebäude, in dem die Stadt ihr Getreide gelagert hat. Heute ist es ein Restaurant mit einer atemberaubenden Ambiance. Den Gala Abend verbringen wir im schmucken Hotel National, wo wir das 25. Margarita-Bonspiel mit viel Musik gebührend feiern werden.

Ich möchte mich herzlich bei allen freiwilligen Helfern, Gönnern und Sponsoren sowie bei meinem Organisationskomitee bedanken. Sie alle haben dazu beigetragen, unser 25. Margarita Bonspiel für alle Teilnehmenden zu einem unvergesslichen Event werden zu lassen.

Geniesst Bern und lasst euch verwöhnen.



Welcome to the 25th Margarita Bonspiel in Bern

in the city where the tradition of the Margarita bonspiel was founded in 1997. At that time, no one could have even remotely imagined the success and appeal that this tournament could achieve after 26 years. The three participating founders of Margarita, Markus Fischer, Chris Robinson and Gordon Lyon (the fourth founder is Stephen Hinds), can proudly look back on 24 Margarita Bonspiel editions - bravo and congratulations.

The Margarita Bern 2023 Organizing Committee is happy and proud to host the 25th Margarita bonspiel, welcoming more than 300 curling enthusiasts from the USA (35 teams), Canada (18 teams) and Europe (19 teams, including 10 from Switzerland). To properly celebrate the 25th Margarita, we decided to have our own Margarita bar on the 1st floor of the curling hall and to place the curling tables in a Swiss Chalet to give our foreign guests as much swisness (the fancy dress theme) as possible. In addition, we will offer cozy lounges to chill and chat and a Margarita museum with photo show to relive the 24 past Margarita bonspiels. Last but not least, there will also be a photo box for team pictures, which the Margaritas can process into a collage themselves.

There will be a lot going on here in Bern in the curling hall, but Bern as a UNESCO World Heritage Site has much more to offer, namely the beautiful old town with its alleys and arcades and the numerous restaurants with their gardens or vaulted cellars. For the Fancy Dress Evening we therefore take you to the Kornhauskeller in the old town, in former times the building where the city stored its grain. Today it is a restaurant with a breathtaking ambiance. The gala evening will be spent in the spruce Hotel National, where we will celebrate the 25th Margarita bonspiel with lots of music in a fitting manner.

I would like to express my sincere thanks to all volunteers, patrons and sponsors as well as to my organizing committee. They all helped to make our 25th Margarita bonspiel an unforgettable event for all participants.

Enjoy Bern and let us spoil you.

What time is it? ... It's Margarita time!

Jürg Denecke on behalf of the Organizing Committee Margarita Bern 2023 with

Peter Berset

Thomas Rindlisbacher

Markus Bomonti